

Saint Martha Catholic Church

9301 Biscayne Boulevard
(Entrance on NE 8th Avenue)
Miami Shores, FL 33138
Phone: (305) 751-0005
Fax: (305) 754-6930

Web:
www.stmarthamiami.com

Email:
FrontOffice@stmarthamiami.com

JULY 19, 2020 | SIXTEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

If you pull up the weeds you might uproot the wheat along with them.
Let the weeds and the wheat grow together until harvest.

~ Matthew 13:29-30





MASS SCHEDULE HORARIO DE MISAS

Sunday | *Domingo*
Saturday Vigil
Vigilia del Sábado
5:00 p.m. in English
8:30 am and 10:30 am in English
12:30 pm *en Español*

Daily (in English)
Monday-Saturday 8:30 am

Holy Days | *Días De Precepto*
8:30 am and 11:45 am in English
7:00 pm *Bilingüe- Bilingual.*
Unless otherwise noted.

CONFESSIONS CONFESIONES

Saturday 4:00 to 4:45 p.m.
Sábados de 4:00 a 4:45 pm

Pastor

Rev. Lazarus Govin, S.T.L.

Administrative Assistant

Karla Pacheco

Receptionist/ Secretary

Claudia Pearson

Music Ministry *Ministerio Musical*

Rodrigo Villaseñor, Director
Daphne Dominique, Cantor

REGISTRATION

New parishioners are invited to register at the Parish Office .

BAPTISMS

Please call the Parish Office for baptism information.

ADULT SACRAMENTS

Sign up for RCIA classes. Please visit our website and click the [Sacraments](#) tab for more information.

SICK AND HOMEBOUND

If you are homebound, ill, recovering from surgery and would like Holy Communion brought to you, please call 786-828-7970 or Garry & Elisabeth (305) 205-4538

WEDDINGS

We follow Archdiocesan regulations; at least six months preparation time is required. Please call the Parish Office.

PARISH HALL RENTAL

Please call office.

PARISH OFFICE

Monday-1:00pm –3:00pm
Tuesday to Friday 9:00am -3:00pm
9221 Biscayne Blvd
Miami Shores FL 33138
(Entrance on NE 8th Ave)
Phone: (305) 751-0005
Fax: (305) 754-6930
FrontOffice@stmarthamiami.com
www.stmarthamiami.com

INSCRIPCIÓN

Invitamos a los nuevos feligreses a inscribirse en la Oficina Parroquial.

BAUTIZOS

Por favor llame a la Oficina Parroquial para información sobre bautizos.

SACRAMENTOS PARA ADULTOS

Inscribase en nuestro programa RICA. Por favor visite nuestro sitio web y haga clic en [Sacramentos](#) para más información.

ENFERMOS

Si está enfermo sin poder salir de casa, o recuperándose de una cirugía, y desea la Santa Comunión, llame al 786-828-7970 o a Wilfredo Soto (305) 804-5004.

MATRIMONIOS

Seguimos las reglas de la arquidiócesis; se necesitan seis meses de preparación antes de la boda. Por favor llame a la Oficina Parroquial.

ALQUILER DEL SALÓN

Llame a la Oficina Parroquial.

Oficina Parroquial

Lunes 1:00pm a 3:00pm
Martes-Viernes: 9:00am-3:00pm
9221 Biscayne Blvd
Miami Shores FL 33138
(Entrada en NE 8Ave)
Tel: (305) 751-0005
Fax: (305) 754-6930
FrontOffice@stmarthamiami.com
www.stmarthamiami.com



Welcome we are glad you are here!
We would be delighted to count you among our own.
Please come to the Parish Office for more details.

¡Bienvenido que bueno que estas aquí!
Nos encantaría contarte entre los nuestros.
Por favor visita la Oficina Parroquial para mas detalles.

Pray for...  Oremos Por...

Abe Salstein	Juliana Posada
Angela Mesa	Luna Aguilar
Antonio Jose Coello	Josefina García
Bernice Romanik	Kathy Baum
Betty Baez	Keylin Lopez
Carla Marroquin	Laura Pacheco
Carol Weber	Lily Stern
Concepcion E. Delgado	Lydia Torres
Diana Lara	Marco Fidel Parra
Dilcia Ortiz	Marta Britto
Edwin Rosenthal	Matthew Simmons
Fernando Lozano	Nina Neron
Gerardo Beltran	Nora Rubio
German Sarmiento	Pedro Xavier
Giomar Pong	Peter Holskin
Gonzalo Bejarano	Philis Anetia Jonsa
Guadalupe Abufebe	Regina Murillo
Helen Souza	Ricardo Rodriguez
Isabel Portillo	Soyini Howe
John Wilkinson	Teresa de la Vega
Jon Parker	Valentina Pannesso
Dominick Viti	Vanessa Xavier Souza



2020  ABCD
 ARCHBISHOP'S CHARITIES & DEVELOPMENT DRIVE

Your gift helps to fulfill the mission of reaching Miami Shores for Jesus Christ. In thanksgiving for God's gift, please budget a generous weekly offering in proportion to your household income.

Su ofrenda nos ayuda a cumplir la misión de traer el mensaje de Jesús a Miami Shores. En acción de gracias, incluya una ofrenda generosa en su presupuesto semanal de acuerdo a sus ingresos.

Offerings / Ofrendas Sunday	
July 11th & July 12th, 2020	
5:00 pm	\$ 604.00
8:30 am	\$ 627.00
10:30 am	\$ 411.00
12:30 pm	\$ 532.00
Total	\$ 2,174.00

3



Mass Intentions
Intenciones de las misas

Saturday Vigil July 18th

5:00pm † Jose Leonardo Carrillo Guzman

Sunday July 19th

8:30am † Boris Delfin Carrillo Guzman

10:30am † Kevin Fernandes
 10:30am † Luis & Ulda Zaragoza
 10:30am Arman Latham (Health Int.)

12:30pm † America De Armas

Monday July 20th

8:30am Patricia G. Palma (Birhday Int.)
 8:30am Elias Carrillo Volcan (Birthday Int.)

Tuesday July 21st

8:30am † Kenrick Chee-Awai

Wednesday July 22nd

8:30am Cathy Palma (Birthday Int.)

Thursday July 23rd

8:30am Scott Hersh (Birthday Int.)

Friday July 24th

8:30am † Patricia Ann Donaldson

Saturday July 25th

8:30am † Rocco Maurici
 8:30am † Joseph Dulocy DeCayette



3

Sixteenth Sunday in Ordinary Time TREASURES FROM OUR TRADITION

By the dawn of the fourteenth century, the sacrament of confirmation was ripe for a rescue, since vast numbers of the faithful never received it, and when it was celebrated, it was done so in isolation from baptism and Eucharist. A bishop named William Durandus set out to reclaim this liturgy, but he had a creative touch and added some things into the mix that had never been thought of before. One was a slap. Oddly, he replaced the kiss of peace at the end of confirmation with a slap on the cheek that endured to modern times. This “wake-up call” was related in his imagination to a custom in the military, wherein ceremonies of knighthood and investiture involved a symbolic wound as a sign of willingness to suffer.

Within every congregation today there are people who have memories of fretting through their confirmation liturgies, anxious to know how enthusiastic a slap the bishop would bestow. Durandus loved symbolism and had a reason for every ritual and practice, but his creative spin on the celebration shows how sadly adrift confirmation was from its anchorage in baptism, how far off-course from its home port of the eucharistic community.

—Rev. James Field, Copyright © J. S. Paluch Co..

Decimosexto Domingo de Tiempo Ordinario TESOROS DE NUESTRA TRADICION

En los albores del siglo XIV, el sacramento de la confirmación estaba maduro para un rescate, ya que un gran número de fieles nunca lo recibió, y cuando se celebró, se hizo de manera aislada del bautismo y la Eucaristía. Un obispo llamado William Durandus se dispuso a reclamar esta liturgia, pero tuvo un toque creativo y agregó algunas cosas a la mezcla que nunca antes se habían pensado. Uno fue una bofetada. Curiosamente, reemplazó el beso de la paz al final de la confirmación con una palmada en la mejilla que perduró hasta los tiempos modernos. Esta “llamada de atención” estaba relacionada en su imaginación con una costumbre en el ejército, en la que las ceremonias de caballería e investidura implicaban una herida simbólica como un signo de disposición a sufrir. En cada congregación de hoy hay personas que tienen recuerdos de preocuparse por sus liturgias de confirmación, ansiosas por saber cuán entusiasta sería la bofetada que otorgaría el obispo. Durandus amaba el simbolismo y tenía una razón para cada ritual y práctica, pero su giro creativo en la celebración muestra cuán tristemente a la deriva estaba la confirmación de su anclaje en el bautismo, a qué distancia de su puerto de origen de la comunidad eucarística.

—Rev. James Field, Copyright © J. S. Paluch Co..



Planned Giving & Stewardship

“Never worry about numbers. Help one person at a time and always start with the person nearest you.” – Mother Teresa

Support your parish today by making your offertory gift online - <https://give.adomdevelopment.org/pages/universal-parish-offertory->

We hope that you will consider the many needs of your parish and our larger family including our seminarians, retired priests, Catholic students and others in need. You can create a legacy in a few simple ways. Contact the Office of Planned Giving today 305-762-1112.

“The kingdom of heaven may be likened to a man who sowed good seed in his field...He who sows good seed is the Son of Man, the field is the world and the good seed the children of the kingdom: (Mather 13:24,37-38)

As children of God we are all “good seeds”. God blesses us with the potential to accomplish much good in the world. We fulfill God’s plan when we share our gifts of talent and treasure to help build God’s kingdom on earth. Through our Stewardship we sow “good seeds” on earth to ultimately help each other get to Heaven!

5



Donaciones Planeadas y Mayordomía

“Nunca te preocupes por lo números. Ayuda una persona a la vez y siempre comienza por la que este mas cerca de tí” Madre Teresa de Calcuta

Ayude a su parroquia haciendo su donativo online <https://give.adomdevelopment.org/pages/universal-parish-offertory->

Quisieramos que considere las necesidades de su parroquia y de nuestra familia arquidiocesana, que incluye seminaristas, sacerdotes retirados, estudiantes y otros necesitados. Ahora puede crear un legado facilmente, Póngase en contacto con nuestra oficina de donaciones planificadas hoy: 305-762-1112

“El Reino de los cielos se parece a un hombre que sembró buena semilla en su campo; ... El sembrador de la buena semilla es el Hijo del hombre, el campo es el mundo, la buena semilla son los ciudadanos del Reino, (Mather 13:24,37-38)

Como hijos de Dios todos somos "buenas semillas". Dios nos bendice con el potencial de lograr mucho bien en el mundo. Cumplimos el plan de Dios cuando compartimos nuestros dones de tiempo, talento y tesoro para ayudar a edificar el reino de Dios en la tierra. ¡A través de nuestra Mayordomía sembramos "buenas semillas" en la tierra para, en última instancia, ayudarnos unos a otros a llegar al Cielo!

Good Seeds

Today Jesus continues to speak to his followers using parables. What a rich treasure we are given today in three parables about the kingdom of heaven! The kingdom is likened to a man sowing good seed in his field, a mustard seed, and yeast mixed with flour. As they did last week, today the disciples press Jesus for an interpretation of one of the parables—the parable of the man sowing good seed. Lest we think that these parables are simply amusing little anecdotes, Jesus’ interpretation should be seen for what it is—a warning. Wailing and grinding of teeth in a fiery furnace await those who are children of the evil one. This parable points to the struggle for today’s believer. Sometimes, through sin, we sow weeds and prevent the love of Christ from blossoming. Let today’s Gospel help put us back on track. Let us recommit ourselves to preparing for the last days, the harvest, by blossoming as the good seeds we were created in love to be.

Copyright © J. S. Paluch Co.

Buenas Semillas

Hoy Jesús continua hablando en parábolas con sus seguidores. ¡Qué rico tesoro nos regalan las tres parábolas sobre el Reino de los cielos! El Reino se parece: a un hombre que siembra buena semilla en su campo, a una semilla de mostaza y a la levadura que se mezcla en la harina. Al igual que la semana pasada, hoy los discípulos piden que Jesús les interprete una de las parábolas –la parábola del hombre que siembra buena semilla. Para que no pensemos que estas parábolas son simples anécdotas entretenidas, la interpretación de Jesús debe considerarse como lo que es –una advertencia. Llanto y desesperación esperan a los hijos del maligno. Esta parábola señala la lucha del creyente de hoy. A veces, por el pecado, sembramos cizaña y evitamos que el amor de Cristo florezca. Que el Evangelio de hoy nos ayude a retornar al buen camino. Comprometámonos a prepararnos para los días finales, para el tiempo de cosecha, floreciendo como buenas semillas creadas por el amor.

Copyright © J. S. Paluch Co.

5



Parish Registration Form

Date/ Fecha: _____

INFORMATION FROM HEAD OF THE HOUSEHOLD/ HUSBAND:

Full Name/ Nombre Completo: _____
 Address/ Direccion: _____
 City/ Ciudad: _____ State/ Estado: _____ Zip Code/Codigo Postal: _____
 Tel.: _____ Email/ Correo Electronico: _____
 Date of Birth/ Fecha de Nacimiento: _____ Country of Origin/ Pais de Origen: _____
 Occupation/ Ocupacion: _____ Baptism: Yes No Communion: Yes No Confirmation: Yes No
 Marital Status: Single Married Divorced Widow(er) Date Married: _____
 How often do you attend mass? Daily Weekly Monthly Seldom Never

INFORMATION FOR SPOUSE/ WIFE

Full Name/ Nombre Completo: _____
 Address/ Direccion: _____
 City/ Ciudad: _____ State/ Estado: _____ Zip Code/Codigo Postal: _____
 Tel.: _____ Email/ Correo Electronico: _____
 Date of Birth/ Fecha de Nacimiento: _____ Country of Origin/ Pais de Origen: _____
 Occupation/ Ocupacion: _____ Baptism: Yes No Communion: Yes No Confirmation: Yes No
 Marital Status: Single Married Divorced Widow(er) Date Married: _____
 How often do you attend mass? Daily Weekly Monthly Seldom Never

INFORMATION OF FAMILY MEMBERS/ CHILDREN THAT LIVE IN SAME HOUSEHOLD

Full Name/ Nombre Completo: _____
 Relationship/ Relacion: _____ Date of Birth/ Fecha de Nacimiento: _____
 Country of Origin/ Pais de Origen: _____ Gender/ Genero : _____ Religion: _____
 Marital Status/ Status Civil: _____ Occupation/ Ocupacion: _____
 Tel.: _____ E-mail Address/ Correo Electronico: _____

SIGNATURE/ FIRMA

FOR OFFICE USE ONLY:
 ENV# _____ DATE ENT. _____

Online Giving to St. Martha Church

Text to Give: Text "DONATE" to (786) 705-8322
Register and begin your donations

Online Website Giving:

: www.stmarthamiani.com

Click the "Give" Button

Fill-in the payment form and submit to donate



GOT PROBLEMS?

Life can seem overwhelming.
Get help from counseling with a
Catholic perspective.

Don't suffer any longer.
Catholic Charities offers affordable confidential
counseling to help you cope with life challenges.

Child/adolescent counseling
Marriage/couples
Grief, sickness or major life changes
Financial, employment difficulties
Depression, trauma or abuse
Anxiety, stress management, etc

Sessions are affordable and available in Dade and
Broward Counties.

Call us for an appointment of phone consultation

Miami Shores Office (954) 649-7785



TIENE PROBLEMAS?

Obtenga ayuda a través de la
consejería/terapia con una
perspectiva católica.

No sufra más!
Caridades Católicas ofrece consejería/terapia
confidencial y a bajo costo. Podemos ayudarle.
Ofrecemos consejería individual, matrimonial,
de pareja y familia.
Pérdida de un ser querido, enfermedades, y
cambios en la vida.
Problemas financieros, dificultades en el trabajo.
Depresión, traumas o abusos.
Ansiedad, manejo del estrés, etc.
El costo por sesión es \$20.00. Oficinas disponibles
en los Condados Dade y Broward.
Llámenos para hacer su cita o una breve consulta.

Miami Shores office (954) 649-7785

READINGS FOR THE WEEK

Monday: Mi 6:1-4, 6-8; Ps 50:5-6, 8-9, 16bc-17, 21, 23; Mt 12:38-42

Tuesday: Mi 7:14-15, 18-20; Ps 85:2-8; Mt 12:46-50

Wednesday: Sg 3:1-4b or 2 Cor 5:14-17; Ps 63:2-6, 8-9; Jn 20:1-2, 11-18

Thursday: Jer 2:1-3, 7-8, 12-13; Ps 36:6-7ab, 8-11; Mt 13:10-17

Friday: Jer 3:14-17; Jer 31:10-12abcd, 13; Mt 13:18-23

Saturday: 2 Cor 4:7-15; Ps 126:1bc-6; Mt 20:20-28

Sunday: 1 Kgs 3:5, 7-12; Ps 119:57, 72, 76-77, 127-130; Rom 8:28-30; Mt 13:44-52 [44-46]

NEXT WEEK'S READINGS

First Reading — Solomon prays for an understanding heart (1 Kings 3:5, 7-12).

Psalm — Lord, I love your commands (Psalm 119).

Second Reading — All things work for good for those who love God (Romans 8:28-30).

Gospel — The one who knows of the kingdom of heaven brings new and old from the storeroom (Matthew 13:44-52 [44-46]).

The English translation of the Psalm Responses from Lectionary for Mass © 1969, 1981, 1997, International Commission on English in the Liturgy Corporation. All rights reserved.

8

LECTURAS DE LA SEMANA

Lunes: Miq 6:1-4, 6-8; Sal 50 (49):5-6, 8-9, 16bc-17, 21, 23; Mt 12:38-42

Martes: Miq 7:14-15, 18-20; Sal 85 (84):2-8; Mt 12:46-50

Miércoles: Cant 3:1-4b o 2 Cor 5:14-17; Sal 63 (62):2-6, 8-9; Jn 20:1-2, 11-18

Jueves: Jer 2:1-3, 7-8, 12-13; Sal 26 (25):6-7ab, 8-11; Mt 13:10-17

Viernes: Jer 3:14-17; Jer 31:10-12abcd, 13; Mt 13:18-23

Sábado: 2 Cor 4:7-15; Sal 126 (125):1bc-6; Mt 20:20-28

Domingo: 1 Re 3:5, 7-12; Sal 119 (118):57, 72, 76-77, 127-130; Rom 8:28-30; Mt 13:44-52 [44-46]

LECTURAS DE LA PROXIMA SEMANA

First Reading — Solomon prays for an understanding heart (1 Kings 3:5, 7-12).

Psalm — Lord, I love your commands (Psalm 119).

Second Reading — All things work for good for those who love God (Romans 8:28-30).

Gospel — The one who knows of the kingdom of heaven brings new and old from the storeroom (Matthew 13:44-52 [44-46]).

The English translation of the Psalm Responses from Lectionary for Mass © 1969, 1981, 1997, International Commission on English in the Liturgy Corporation. All rights reserved.

ST. MARTHA'S GIFT SHOP

Please note our Gift Shop
will be
CLOSED
until further notice.

COFFEE



EMPANADAS



DOUGHNUTS



ST. MARTHA

July 29th

SAINT MARTHA (first century)

July 29

Whether you find Martha Stewart admirable or annoying, she has the perfect patron saint. Luke describes Martha—saint, not Stewart—as “burdened with much serving” (Luke 10:40). About Mary, seated, listening to Jesus, Martha complained, “Do you not care that my sister has left me by myself to do the serving?” Jesus’ response, “Martha, Martha, you are anxious and worried about many things . . . Mary has chosen the better part” (10:41, 42), suggests to some the superiority of the contemplative life, leaving the rest of us, supporting families, earning livings, (helping others?), as second-class Christians. But Luke introduces Martha and Mary immediately after Jesus’ parable of the Good Samaritan, whom Jesus recommends as a model of practical compassion, concluding, “Go and do likewise” (10:37). Go and do! Sit and listen! Discipleship is never either/or but both/and. Jesus ministered in prayerful silence and hospitable service. Monastic calendars add Martha’s sister, Mary, and brother, Lazarus, calling all three “hosts of the Lord,” recalling their welcome of Jesus to their home in Bethany, reminding us Whom we welcome whenever we extend summertime hospitality!

—Peter Scagnelli, Copyright © J. S. Paluch Co.

8

**MINISTRIES
MINISTERIOS**



Women's Emmaus

Thursdays - Parish Hall

Sonia Zepeda
305-336-0190 • socongo@hotmail.com



Emaús Mujeres

Jueves - Salón parroquial

Icelsa Basden
305-330-0759 Icelsabasden29@gmail.com



Men's Emmaus

Tuesdays - St. Rose of Lima Parish.
Next door to Parish at school education room.

Ed Sunshine
305-759-3142 • chasqui@att.net

EMAÚS



Emaús Hombres

Miercoles - Salón parroquial

John Acosta
305-491-4212

**Religious Education (CCD)
Children & Youth Ministry**

*Sundays 8:00am to 10:00am
Followed by Mass at 10:30am*

*Come to learn more about Jesus,
His Church and the Catholic faith.
Join us for the celebration
of the Mass to pray & worship God.*

*Director of Religious Education (DRE)
Danilo Recinos*

9

**ALL MINISTRIES WILL NOT MEET
UNTIL FURTHER NOTICE.
TODOS LOS MINISTERIOS NO SE REUNIRAN
HASTA PROXIMO AVISO**



Knights of Columbus

Meets on Second Tuesdays · 7:30pm - 8:30pm
Mike Palma

Men's Club

Meets Monthly on Thursdays

[Richard Cumberland 305-978-0091 / the7cees@aol.com](mailto:Richard.Cumberland@the7cees@aol.com)



Grupo de Oración Carismático

Martes 7:30-9:30pm

Mr. Wilfredo Soto
305-804-5004

MARIAN PRAYER GROUP



Meets monthly on First Tuesday of the month from 9:30AM
to 10:30AM in the Parish Hall.

Contact: Ludi Joseph, 305-754-5578

Food Bank

Brian Scott 305-527-0168

**CANCELLED
UNTIL FURTHER NOTICE**

Copyright © J.S. Paluch Co., Inc.

**Please do not bring animals, food or drinks into the church and let's remember to
turn off our phones. Thank you**

**Por favor no traigamos animales, comida o bebidas dentro de la iglesia y recordemos
apagar los teléfonos. ¡Gracias!**

CHURCH NAME AND ADDRESS
St. Martha Church #514202
9301 Biscayne Boulevard
Miami Shores, FL 33138

TELEPHONE
305-751-0005

CONTACT PERSON
Karla Pacheco

EMAIL: frontoffice@stmarthamiami.com

SOFTWARE
MS Publisher 2016
Adobe Acrobat XI
Windows 10

TRANSMISSION TIME
Wednesday 2:00 PM

SUNDAY DATE OF PUBLICATION
December 24, 2017

NUMBER OF PAGES SENT

We are sending for a 10-page bulletin this week. Thank you.

SPECIAL INSTRUCTIONS
PLEASE SEND 125 COPIES AT THIS TIME